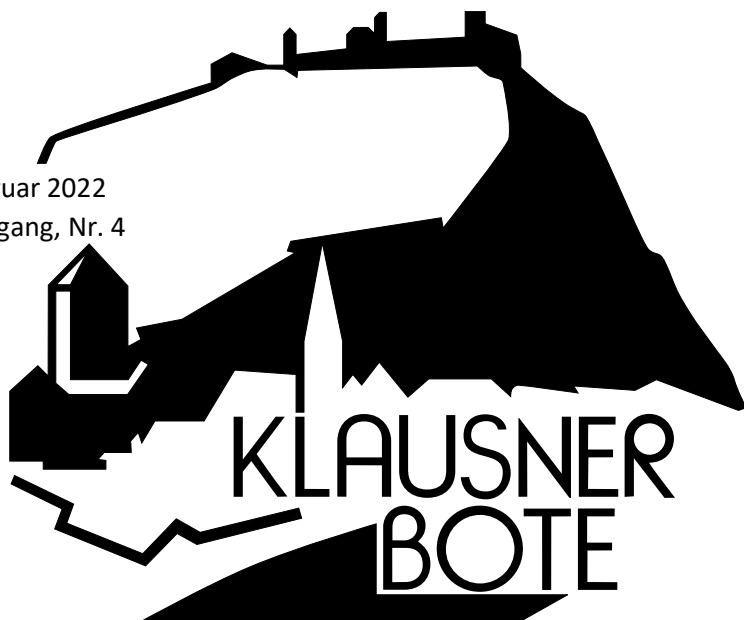


19. Februar 2022
38. Jahrgang, Nr. 4



SPITALER HOF
WEINGUT &
GENUSSHOTEL



Fam. Oberpertinger
Leitach / Via Coste, 46
I-39043 Klausen / Chiusa

Spitalerhof's
VORSPEISEN GENUSSWOCHEN 22
SETTIMANE DI ANTIPASTI 22

vom/dal 24.01. - 25.02.22 | ab/dalle ore 18.30 Uhr
mit Reservierung / con prenotazione | **T 0472 847612**
Mittwoch Ruhetag / Mercoledì giorno di riposo

Information des KVV – Einheitliches Kindergeld

Das einheitliche Kindergeld (assegno unico) des italienischen Staates tritt mit März 2022 in Kraft. Die Höhe der finanziellen Leistung richtet sich nach dem ISEE-Wert und der Zusammensetzung der Familie. Wird der Antrag innerhalb 30. Juni 2022 eingereicht, so stehen die Nachzahlungen ab März 2022 zu.

Das einheitliche Kindergeld beträgt für jedes minderjährige Kind maximal 175 Euro im Monat und maximal 85 Euro im Monat für volljährige Kinder zwischen 18 und 21 Jahren. Familien mit arbeitsunfähigen Kindern haben Anrecht auf eine Erhöhung. Wird keine ISEE-Erklärung abgefasst, so steht ein Mindestbetrag von 50 Euro für jedes minderjährige Kind zu.

Wird die ISEE-Erklärung über das Steuerbeistandszentrum der KVV Service gemacht, werden auch gleichzeitig die Daten für die Antragstellung für das Kindergeld aufgenommen. Wird keine ISEE-Erklärung gemacht, kann mit dem persönlichen SPID-Zugriff online über das INPS-Portal der Antrag eingereicht werden oder über das Patronat KVV-Acli nach Terminvereinbarung.

Das einheitliche Kindergeld ersetzt ab 1. März 2022 die staatlichen Familienleistungen wie das Familiengeld und die Familienzulagen, den sogenannten „Bonus Bebè“, das staatliche Geburtengeld in der Höhe von 800 Euro und das staatliche Familiengeld vorgesehen für Familien mit mindestens drei Kindern. Die Steuerfreibeträge für Kinder bis zum 21. Lebensjahr werden ab März 2022 wegfallen. Weiterhin angesucht werden kann um den Kita-Bonus.

Terminvereinbarung für die ISEE-Erklärung unter www.mycaf.eu

RED-Erklärung 2021

Viele Pensions- und Fürsorgeleistungen werden aufgrund bestimmter Einkommenslimits ausbezahlt. Aus diesem Grunde sind Rentner teilweise verpflichtet eine RED – Erklärung abzufassen. Die Abgabe der RED-Erklärung 2021 muss innerhalb 28. Februar 2022 erfolgen.

Bitte Termin beim KVV vereinbaren und die Pflicht zur Abgabe der RED-Erklärung überprüfen lassen. Telefonisch oder online unter www.mycaf.eu

ISEE-Erklärung

Die ISEE – Erklärung dient zur Ermittlung der wirtschaftlichen Lage einer Familie. Sie wird herangezogen, um staatliche Sozialleistungen zu beanspruchen. Ab Jänner 2022 ist die ISEE-Erklärung Voraussetzung, um den Antrag ums einheitliche Kindergeld (assegno unico) stellen zu können. Für die notwendigen Unterlagen siehe www.mycaf.eu

Pflicht zu Vaterschaftsurlaub

Zehn Tage Vaterschaft sind ab 2022 für Lohnabhängige in der Privatwirtschaft Pflicht. Diese Tage werden zu 100 Prozent entschädigt.

Computerwerkstatt des KVV

***Fuchsen Handy, Tablet oder dein PC,
komm zur Werkstatt vom KVV!
Und kannst du Apps nicht installieren
oder ist dein Computer voller Viren,
samstags von 9 bis 12 in der Bibliothek
kann Stefan alles dir erklären.***

Einen wöchentlichen Assistenzdienst am Handy, Tablet und Computer bietet der KVV Klausen jeden Samstag im Jänner und Februar in der Bibliothek Klausen an. Der Dienst ist kostenlos, der KVV freut sich aber über eine freiwillige Spende. Das Angebot soll Menschen jeden Alters beispielsweise helfen, SPID zu nutzen, schnelle Infos zu versenden, Signal zu installieren oder kleinere Probleme zu lösen. Unser Referent ist Stefan Prader.

BIKE CLUB KLAUSEN

An alle interessierten Kinder und Jugendliche und deren Eltern!

Die Trainingseinheiten der Sektion „JUGEND“ des **Amateur Bike Club Klausen** starten heuer, sofern es die momentanen Einschränkungen aufgrund der Covid-19-Pandemie zulassen, am **Dienstag, den 29.03.2022** und enden Anfang September.

Das Betreuer- und Trainerteam wird für 2022 im Vergleich zum Vorjahr um insgesamt 3 Personen erweitert.

Die Zielsetzungen für die neue Saison bleiben weiterhin dieselben: wir wollen den jungen Athleten Freude am Biken bereiten und für diesen Sport begeistern. Dabei wird in erster Linie das Beherrschen des Bikes verbunden mit Spaß im Vordergrund stehen. Zudem werden Voraussetzungen geschaffen, um an den Rennen der VSS-Jugendtrophy sowie den Südtirol-Cup-Rennen teilzunehmen.

Alle Interessierte können sich weitere Infos auf der vereinseigenen Webseite www.bikeclubklausen.com oder bei Stefan (Blumen Schenk in der Oberstadt) einholen.

Der letztmögliche Einschreibetermin ist der 28.02.2022. Die Plätze sind limitiert.

Öffnungszeiten

Di – Do von 8.30 -11.30 Uhr

Di Nachmittag von 14.30 – 17.00 Uhr

Eintritt nur mit GreenPass

Vortrag: „Mami sorgt vor“

Info für Familien mit Familienlandesrätin Waltraud Deeg*

Wer Familie hat, hat vieles um die Ohren. Es ist wichtig frühzeitig vorauszudenken und vorzusorgen, damit die täglichen Sorgen des Alltags nicht zu einer großen Sorge im Alter wird. Beim Vortrag „Mami sorgt vor“ informieren Landesrätin Waltraud Deeg und jeweils ein/e Fachreferent/in der ASWE – Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung sowie eines Patronates über die finanziellen Familienleistungen des Landes und über die Möglichkeiten der rentenmäßigen Absicherung der Erziehungszeiten, welche von der Region gefördert wird. Der Abend bietet Infos darüber, welche Familienleistungen das Land bietet und warum es gerade für Eltern wichtig ist, an Vorsorge zu denken.

Termin: Mittwoch, 16.03.2022 um 20.00 Uhr

Ort: im Walther Saal in Klausen

➡ **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it

Kindertanz und Tanztheater:

Die Kinder werden durch Tanzgeschichten zu Bewegungskreativität ermutigt und erlernen gleichzeitig Grundbewegungen des Balletts

Kindertanz Uhrzeiten:

14.00 bis 15.00 Uhr für Kinder ab 6 Jahren

15.10 bis 16.10 Uhr für Kindergartenkinder von 4 - 5 Jahre

Tanztheater:

Man nehme: eine Gruppe tanzfreudiger Kinder, 1 Prise Theaterinszenierung, 1 Portion Schrittabfolge und 1 kräftigen Schuss bunter Musik.

Uhrzeiten:

16.20 bis 17.20 Uhr für Grundschulkinder von 6-8 Jahre

Start: Freitag, 18.03.2022

Ort: Bewegungsraum Kindergarten Klausen

Referentin: Gabriella Ploner, Tanzpädagogin

❖ **Kosten:** 65 € für 10 Einheiten + 20 € Mitgliedsbeitrag Elki Klausen

➡ **Anmeldung:** Tel.340/4034987 (Gabriella)

Bindung durch Berührung*

Schmetterlingsmassage-Kurs für Eltern mit Babys ab 6 Wochen bis 5 Monate

In diesem Kurs erlernen die Eltern wie sie über zarte Berührungen, die sogenannte Schmetterlingsmassage, die Bindung zu ihrem Kind stärken und vertiefen können.

Die Feinfühligkeit der Eltern wird geschult und sie lernen so die Signale ihres Kindes besser zu verstehen. Dazu nehmen wir uns die Zeit, die Babys in Ruhe zu beobachten und gezielter auf die Bedürfnisse ihres Kindes zu reagieren. Neben den Berührungssequenzen wird die eigene Körperwahrnehmung der Eltern gestärkt, um damit ihrem Kind einen sicheren Ort mit Halt und Geborgenheit geben zu können.

Auch werden Informationen zu Themen der ersten Lebensmonate vermittelt und der Erfahrungsaustausch zwischen den Kursteilnehmern gefördert.

Die Babys werden nur so weit entkleidet, wie sie sich dabei wohl fühlen.

Mitzubringen: ein großes Badetuch oder eine Decke als Unterlage

Kursleiterin: Karin Angelika Planker, Kinderkrankenpflegerin, EEH Fachberaterin

Start: Dienstag, 15.03.2022

Uhrzeit: 09.30 – 11.00

Ort: Elki Klausen

❖ **Kosten:** 65,00 € für 4 Einheiten zu 1,5 h (+ 20,00 € Mitgliedsbeitrag)

➡ **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it

N.B. Wir bieten eventuell während der Babymassage Kinderbetreuung für das Geschwisterkind

Kurs: EmmiPikler SpielRaumgruppe*

Der Pikler-Spiel-Raum bietet Kindergruppen verschiedenen Alters die Möglichkeit, in einer entsprechend vorbereiteten Umgebung ohne angeleitet oder gedrängt zu werden, das zu tun, was sie von sich aus tun möchten und wofür sie aufgrund ihrer Entwicklung bereit sind. Der Pikler Spielraum gibt Eltern die Möglichkeit, die Eigenaktivität ihrer Kinder zu beobachten und kennenzulernen. Die Eltern sind dabei aufmerksame Beobachter und für ihr Kind da, wenn es Nähe und Kontakt braucht. Die Spielgruppenleiterin begleitet die Kinder durch die Stunde, das für die Eltern sehr entspannend sein kann.

Altersgruppe:

1. Kurs ab 8-17 Monate um 8.45 Uhr

2. Kurs ab 18–24/30 Monate um 10.00 Uhr

Start: Mittwoch, 09.03.2022

Ort: im Wegmacherhaus, Marktplatz 1, 3.ter Stock

Referentin: Elisabeth Lobis, Emmi Pikler Pädagogin

❖ **Kosten:** 44,00 € für 7 Einheiten + 20,00 € Mitgliedsbeitrag

➡ **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it

Laut letzter Verordnung des Landeshauptmannes geht hervor, dass für alle in Präsenz abgehaltenen Bildungsveranstaltungen und Kurse die 2G Regel gilt.

ASV KLAUSEN – SEKTION FUSSBALL

Der ASV-Klausen organisiert in Zusammenarbeit mit der Fußballschule Hans Dorfner im Sommer ein **Fussballcamp**.

Zeitraum: 25.07 bis 29.07.2022 von 09:00 bis 15:30 Uhr für Kids von 6 bis 14 Jahre. Weitere Infos unter: www.asv-klausen.it/news oder 335 5925547



**ANDERE MAMAS MIT BABY
KENNEN LERNEN BEI**

mama squat

Pre & Postnatales Fitness Training
Mom to be - Kurse
Mama+Baby - Kurse
Indoor & Outdoor

Kursinfo & Anmeldung unter: 375 540 70 91

 **_maby_fit**



Liebe musikbegeisterte Kinder und Jugendliche,

jetzt ist es wieder soweit! Du kannst dich in der Musikschule informieren und dich für ein Blasinstrument oder Schlaginstrument einschreiben, damit auch du bald bei uns in der Jugendkapelle mitspielen kannst!



Vom **07. - 18. Februar** organisiert die **Musikschule Klausen** (Sitz Bergamt) **Schnupperstunden** in den verschiedensten Instrumentalfächern. Melde dich telefonisch an und teste die Instrumente aus!



Innerhalb März musst du dich dann in die **Musikschule einschreiben** und ab Herbst geht's dann los!

Deine Eltern können uns gerne kontaktieren, um ein Instrument als Leihgabe anzufragen.

Schau doch mal auf unserer Homepage **musik.klausen.it** vorbei und unter **Jugend**

kannst du dich über die Instrumente schlau machen und die Aktionen und Fotos der Jugendkapelle ansehen.



Wir freuen uns schon sehr auf dich!!!



Die Jugendleiterin Silvia
mit ihrem Jugendausschuss

ZEITWEILIGE SPERRUNG DER STRASSE PUCHER

Die Gemeindeverwaltung teilt mit, dass ab 7. Februar 2022 die Arbeiten zum Bau des Abwasserhauptsammlers Abschnitt Mühlele – Klausen im Bereich der Pucherstraße beginnen werden. Die Arbeiten werden von der Firma Nordbau Peskoller GmbH aus Ehrenburg ausgeführt.

In dieser Zeit, also ab 7. Februar 2022, wird es immer wieder zu zeitweiligen Sperrungen der Pucherstraße kommen. Die Firma wird die Sperrung rechtzeitig durch Ausschilderung bekanntgeben.

Die Gemeindeverwaltung bittet um Verständnis!

CHIUSURA TEMPORANEA DELLA STRADA PUCHER

L'amministrazione comunale informa che dal 7 febbraio 2022 inizieranno i lavori per la costruzione del tratto di collettore principale delle acque reflue Mühlele – Chiusa nella zona di via Pucher. Il lavoro sarà eseguito dalla società Nordbau Peskoller srl di Casteldarne.

Durante questo periodo, cioè dal 7 febbraio 2022, ci saranno ripetute chiusure temporanee della via Pucher. L'azienda annuncerà la chiusura in tempo utile con l'affissione di cartelli.

L'amministrazione comunale chiede la vostra comprensione!

KLEINANZEIGER – ANNUNCI ECONOMICI

- Die **Mittelschule Klausen** sucht eine Mitarbeiterin/einen Mitarbeiter in der Verwaltung für 19 Wochenstunden, vorwiegend vormittags. Es ist ein befristeter Vertrag ab 01.03. bis 31.10.2022. Die Voraussetzungen sind: Matura, Zweisprachigkeitsnachweis „B“ und Super-Green-Pass. Interessierte Personen werden gebeten, sich an die **Mittelschule Klausen, Tel. 0472 847 478** zu wenden.
- Die **Gemeinde Brixen** sucht Praktikanten/Praktikantinnen für den Sommer 2022. Zugelassen werden Schüler und Schülerinnen, die derzeit die 4. oder 5. Klasse einer Oberschule (einschließlich der Berufsschulen) besuchen, Universitätsstudenten/innen und Jungakademiker/innen.
Abgabetermin für die Zulassungsgesuche ist Donnerstag, der 31.03.2022 – um 12.00 Uhr. Genauere Informationen sowie das Zulassungsgesuch finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Brixen: <https://www.brixen.it/de/personalaufnahme/Sommerpraktikum-2021>

- Die **Pfarrei St. Andreas** Klausen sucht ab sofort einen Arbeiter für die Leichen- und Urnenbestattung im Friedhof von Klausen. Interessierte mögen sich bitte beim Pfarrverwalter und Verantwortlichem des Friedhofs, Herrn Heinrich Gasser melden **Tel. 338 7286346** – Danke

- **NaturparkbetreuerInnen für Sommer gesucht – Anmeldung bis 18. März.** Das Landesamt für Naturparke sucht für die Sommermonate wieder NaturparkbetreuerInnen. **Für den Naturpark Puez-Geisler ist eine Stelle für 3 Monate (Juli-September), eine weitere Stelle für 6 Monate (Mai-Oktober) vorgesehen. Das Aufnahmegespräch erfolgt im April.**
 Hauptaufgabe der saisonalen Naturparkbetreuer ist es, die Besucher des Naturparks auf die Ziele des Schutzgebietes aufmerksam zu machen und zu mehr Verständnis für Natur und Umwelt anzuregen. Sie sind vermehrt auch für die Umweltbildung und -erziehung zuständig und werden draußen im Naturpark oder im Naturparkhaus eingesetzt.
 Bist du gerne in der Natur unterwegs, kontaktfreudig, freundlich und natürlich interessiert, dein Wissen über Natur und Umwelt weiter zu geben, dann bewirb dich jetzt! Nähere Informationen und Gesuchsformulare können ab sofort im Naturparkhaus Puez-Geisler abgeholt oder unter folgender Adresse im Internet abgerufen werden:
<https://naturparks.provinz.bz.it/saisonaler-naturschutzdienst.asp>

- Ich suche eine **Reinigungskraft**, einmal wöchentlich, für die Reinigung meiner Wohnung. Horst Steinhauser, Ländweg 3, Klausen **Tel.333 6767923**

- 17-jährige Studentin sucht **Sommerjob** (Kinderbetreuung oder Nachhilfe in Englisch oder Mathematik) in der Umgebung Klausen. **Tel. 392 5166499**

- Erzieherin, 41 Jahre alt, wohnt in Brixen, sucht **Arbeit** täglich möglich Vollzeit als Kindermädchen, Haushaltshilfe, mit Arbeitsvertrag oder Voucher INPS in Brixen, Milland, Vahrn, Klausen (hat kein Auto!). Maria Rosaria, **Tel. 328 5347540**

- Garage in Tiefgarage Schindergries zu vermieten **Tel. 335 5320369**

- Schönes geräumiges Bürolokal/Studio im Zentrum Klausen zu vermieten. **Tel. 335 5320369**

- Kleine Wohnung oder Büro mit Autoabstellplätze Nähe Bahnhof Klausen zu vermieten. **Tel. 377 4545607**

- Nachmieter für teilmöblierte 4-Zimmer-Wohnung im Zentrum von Klausen mit Garten gesucht. **Tel. 335 6142450**
- Für begeisterte Hobbygärtner/innen verleihen wir unseren Acker zum Anbau von Obst und Gemüse. Der Acker befindet sich in Gufidaun und wird kostenlos zur Verfügung gestellt. Interessierte können sich gerne unter der **Telefonnummer 349 2472627** melden!
- *Nuovo ATTICO 90m² casa Clima in costruzione a pochi passi dalla stazione ferroviaria e Bus di Chiusa. Tre stanze da letto con balcone e vista sul convento Sabiona e Plose. Grande soggiorno con cucina e balcone. 2 Bagni con doccia. Teleriscaldamento, presa TV/SAT e fibra ottica. Nuovo bellissimo ATTICO arredato con cucina per affitto lungimirante. Occasione unica! Disponibile a partire da Luglio 2022 – solo a persone referenziate residenti o con posto di lavoro in Provincia di Bolzano da almeno cinque anni.*
 Neue Dachgeschoss-Wohnung 90m² Klimahaus in direkter Nähe zum Zug- und Busbahnhof Klausen. Ideal für eine Familie. Drei Schlafzimmer mit Balkon und Säben-/Ploseblick. Große Wohnküche mit Balkon. Großes Bad mit Dusche und Tages-WC. Fußbodenheizung über Fernwärme, TV/SAT- und Glasfaseranschluss. Wohnung wird inklusive neuer Küche an langfristige Mieter übergeben. Einmalige Gelegenheit! Verfügbar ab Juli 2022 nur mit Referenzen und für in Südtirol Wohnhafte bzw. Arbeitende seit mindestens für Jahre. Für mehr Infos und Bilder / altre info su: **www.immobiliare.it**
 Rif. 93760430 *

*bezahlte Anzeige – *annuncio pagato*

Termine für Fußpflege in Klausen:

22.02.2022 | 08.03.2022 | 15.03.2022 | 22.03.2022 | 29.03.2022

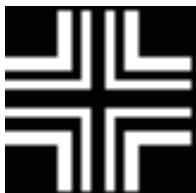
Für die Fußpflege ist eine telefonische Anmeldung bei der Hauspflege Klausen
 (Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr)
 unter der Rufnummer 0472 847 202 erforderlich.

Ärztlicher Bereitschaftsdienst – *Medici di turno*

Der diensthabende Arzt des Sprengels Klausen-Umgebung ist ausschließlich unter der Telefonnummer 331 9928128 erreichbar.



La guardia medica festiva e prefestiva è raggiungibile esclusivamente al numero telefonico 331 9928128



Apothekenturnusse – *Farmacie di turno*

19.02.-25.02.	Rosenapotheke, Vahrn <i>Farmacia Delle Rose, Varna</i>
25.02.-04.03.	Franziskus Apotheke, Milland <i>Farmacia Franziskus, Millan</i>

Mir Tischler, plus dir!

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir Dich:

+Lehrling (m/w/d)

+Mitarbeiter in der Produktion (m/w/d)

Tischlerausbildung bevorzugt

+Technischer Zeichner (m/w/d)

AutoCAD-Kenntnisse vorausgesetzt

Dich erwartet unter anderem:

- + ein junges und „komotts“ Team
- + „eppas Nuis“ durch ein innovatives und abwechslungsreiches Arbeitsumfeld

Melde Dich bei Tischlerplus Eisweg 7, Blumau (BZ)
Telefon: 0471 353 525 E-Mail: info@tischlerplus.it

tischlerplus
Wir bewegen Ideen

Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **05.03.2022**. Abgabetermin der Beiträge bis Montag, **28.02.2022** innerhalb 12.00 Uhr in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, E-Mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).

*Il prossimo bollettino-Bote uscirà il **05.03.2022**. Gli articoli sono da recapitare entro lunedì **28.02.2022** alle ore 12.00 in Comune (Fax 0472 847 775, e-mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).*

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich.
I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.

Redaktion/redazione: Christine Gebhard

Klausner Bote online www.klausen.eu **bollettino online**



GreenPass (3G) erforderlich für den Zutritt zu den öffentlichen Ämtern

Ab **1. Februar 2022** bis zum 31. März 2022 ist der Zugang zu öffentlichen Ämtern, also auch zu Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, nur nach Vorweisen der **grünen 3G-Bescheinigung** erlaubt.

Es gelten die mit dem Dekret des Ministerpräsidenten vom 21. Jänner 2022 in diesem Zusammenhang festgelegten **Ausnahmen** (z.B. Zugang zur Gemeinde-/Ortspolizei für Dringlichkeiten aus Gründen der Sicherheit, z.B. um Anzeige zu erstatten).

Rechtliche Bestimmungen: G.D. Nr. 1/2022 vom 07. Jänner 2022, Dringlichkeitsverordnung des Landeshauptmanns Nr. 3 vom 13. Jänner 2022, Dekret des Ministerpräsidenten vom 21. Jänner 2022